

## ندوة هيئة الدستور الغذائي عبر الانترنت (الويبينار) – 28 تموز/ يوليو 2020

المضي قدماً بالمعايير العالمية أثناء فترة الجائحة العالمية

### أسئلة وأجوبة

يشمل هذا القسم الأسئلة التي تم تلقيها أثناء الندوة في خاصيتي الأسئلة والاجوبة والدرشة في برنامج "زووم" (Zoom)، فضلاً عن الأسئلة التي تم تلقيها بالبريد الإلكتروني.

يُرجى الملاحظة بأن الإجابات المقدمة أدناه تنطبق في وقت اصدار هذه الوثيقة (7 آب/ أغسطس 2020) وقد يتم استبدالها بإرشادات محددة تقوم أمانة هيئة الدستور الغذائي بإعدادها والتي تتعلق بدورة هيئة الدستور الغذائي الافتراضية.

لقد تمت ترجمة جميع الأسئلة والاجابة المرادفة باللغة الإنجليزية أدناه. وسيتم توفير نسخ بلغات أخرى.

### المجموعة 1: قضايا عامة:

**سؤال:** هل يمكننا الحصول على نسخة من الندوة بعد انتهاء الحدث؟

**جواب:** الندوة متوفرة على الانترنت: <http://www.fao.org/webcast/home/ar/item/5335/icode/>

**سؤال:** إين يمكنني الحصول على نسخة من العرض الخاص بالنصائح العلمية؟

**جواب:** يتوفر العرض [هنا](#).

**سؤال:** إين يمكنني إيجاد أهم النصائح التي عرضها السيد/ ديفيد ماسي؟

**جواب:** يمكن الاطلاع على اهم النصائح حول المشاركة بالاجتماعات الافتراضية [هنا](#).

**سؤال:** سيكون من الجيد لو تم توفير قائمة بالمشاركين.

**جواب:** لقد شارك في الندوة 85 عضوا في هيئة الدستور الغذائي و40 مُراقبا، ولا تتوفر حالياً قائمة بأسماء المشاركين في هذه الندوة بسبب الطبيعة غير الرسمية للحدث، ولكن في حال تم عقد دورة افتراضية لهيئة الدستور الغذائي، سيتم نشر قائمة بأسماء المشاركين كالمعتاد.

**سؤال:** نتمنى توفير أبرز الاحداث في الندوة على شكل تقرير موجز.

**جواب:** لن يتم إعداد تقرير موجز، ولكن تتوفر المعلومات الرئيسية في الروابط المذكور أعلاه وكذلك الاجوبة على جميع الأسئلة المقدمة هنا. ويتوفر أيضا خبر قصير على الانترنت [هنا](#). كما تتوفر الندوة الكاملة على الانترنت على الموقع:

<http://www.fao.org/webcast/home/ar/item/5335/icode/>

**سؤال:** تُعد النقاط العملية – الدردشة والاسئلة والاجوبة مفيدة جدا لإظهار الدعم، إلى آخره، ولكن لم تتم ترجمتها، هل سيكون هناك أي حلول للمساعدة في هذا الأمر؟

**جواب:** لقد تمت ترجمة هذه النظرة العامة للأسئلة والاجوبة وسيتم توفيرها بجميع اللغات الست المستخدمة في عمل هيئة الدستور الغذائي، لكن لا تتوفر ترجمة مكتوبة آنية للأسئلة والاجوبة والدردشة في الوقت الحالي. ويتم حالياً البحث عن حلول لهذا الأمر.

## المجموعة 2: الدورة الافتراضية 43 لهيئة الدستور الغذائي

### قضايا عامة:

**سؤال:** تذكر رسالة أمين الدستور الغذائي (في 12 حزيران/ يونيو 2020) أن الآلية المتبعة في الدورة الافتراضية 43 لهيئة الدستور الغذائي ستمضي بموافقة أكثر من نصف أعضاء الدستور الغذائي. كيف يتم الحصول على هذه الموافقة، هل سيتم ذلك من خلال هذه الندوة اليوم؟ هل سيتم تعميم الآلية المقترحة المتفق عليها اليوم على الأعضاء للحصول على موافقتهم قبل المضي قدماً في عقد الجلسات الافتراضية للدورة 43 لهيئة الدستور الغذائي في أيلول/ سبتمبر؟

**جواب:** سيتم السعي للحصول على موافقة الاعضاء من خلال رسالة سترسل إلى جميع الأعضاء خلال الأسبوع الذي يبدأ في يوم 3 آب/ أغسطس 2020. وسوف يوجه سؤال في الرسالة الى الأعضاء ما إذا كانوا يوافقون على عقد الدورة 43 لهيئة الدستور الغذائي بشكل افتراضي، كما ستتم الإشارة إلى القواعد التي يجب تعليقها لتمكين عقد دورة افتراضية، بحيث انه يترتب على ثلثي الأعضاء الاجابة بشكل إيجابي حتى يتم عقد الدورة الافتراضية. وستضمن الرسالة تفاصيل حول ما يحتاج إليه الأعضاء للإجابة. وسوف تستلزم عملية الاجابة الدخول إلى الصفحة الالكترونية لهيئة الدستور الغذائي واتباع التعليمات الموجودة على لوحة المتابعة. وبمجرد أن ينهي العضو وضع إجاباته وارسالها عبر الإنترنت، فإنه سيتلقى رسالة تأكيد بالبريد الإلكتروني. وفي حالة وجود أي مشاكل، يُنصح الأعضاء بالاتصال بأمانة هيئة الدستور الغذائي في أقرب وقت ممكن (codex@fao.org).

**سؤال:** ما الذي ستلقاه الدول: هل ستلقى إرشادات، أم مقترح يتم تعميمه لتلقي المعايير وبذلك يتم التوصل إلى إجراء توافق عليه الدول؟

**جواب:** سيتم إرسال رسالة إلى جميع الأعضاء تتضمن اقتراحاً بأن يتم عقد الدورة 43 لهيئة الدستور الغذائي بشكل افتراضي. وسيتم تحديد قواعد الاجراءات المطلوب تعليقها من أجل عقد اجتماع افتراضي لهيئة الدستور الغذائي بوضوح. وستطلب الرسالة من الأعضاء الاجابة لتأكيد موافقتهم على المقترح، وإذا تمت الموافقة، فمن الأهمية بمكان وضع الإجابات كما هو محدد في الرسالة، حيث يجب استلام التأكيد من ثلثي الأعضاء من أجل المضي قدماً في عقد دورة افتراضية لهيئة الدستور الغذائي.

**سؤال:** هل سيتم المشاركة برسالة هيئة الدستور الغذائي إلى الأعضاء المتعلقة بمقترح عقد الدورة 43 لهيئة الدستور الغذائي مع المراقبين بشكل علني؟ / هل يمكن نشر الرسالة التي تتطلب موافقة الوفود على عقد الدورة 43 لهيئة الدستور الغذائي بشكل افتراضي على الموقع الإلكتروني للدورة 43 لهيئة الدستور الغذائي؟

**جواب:** بعد ارسال الرسالة إلى الأعضاء، سيتم المشاركة بها مع مراقبي الهيئة للعلم من خلال قائمة توزيع البريد الإلكتروني لهيئة الدستور الغذائي.

**سؤال:** من سيحدد المواضيع التي يجب عدم ادراجها في جدول اعمال هيئة الدستور الغذائي؟

**جواب:** يتم تحديد جدو اعمال هيئة الدستور الغذائي بعد التشاور مع منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية ورئيس هيئة الدستور الغذائي ونوابه.

**سؤال:** هل ستكون الدورة 43 لهيئة الدستور الغذائي مفتوحة للعامّة من الناس (من هم ليسوا بصفة مراقب)؟

**جواب:** ستكون الدورة 43 لهيئة الدستور الغذائي مفتوحة للعامّة من الناس القادرين على متابعة البث عبر الانترنت.

### **التواريخ والتسجيل للاجتماع الافتراضي للدورة 43 لهيئة الدستور الغذائي**

**سؤال:** في أي شهر تقريباً سيتم عقد الاجتماع، هذا في حال تمت الموافقة على عقده؟

**جواب:** إذا تمت الموافقة، ستعقد الدورة الافتراضية لهيئة الدستور الغذائي في أيام 24، و25، و26 أيلول/سبتمبر، و12 تشرين الأول/أكتوبر للمناقشات، و19 تشرين الأول/أكتوبر لاعتماد التقرير.

**سؤال:** نظرا للخبرات المستمدة من منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية في فصل الاجتماعات إلى جلسات تستغرق ساعات قليلة على مدى أسبوع أو أسبوعين، هل يمكن النظر إلى تواريخ الدورة 43 لهيئة الدستور الغذائي، إذا تم تأكيدها، وفقا لذلك؟ وسيتيح هذا أيضا وقتا لتقسيم المجموعات للمناقشات الجانبية من أجل المساعدة في المضي قدما.

**جواب:** لقد تم تأكيد تواريخ الدورة 43 لهيئة الدستور الغذائي لتعقد في أيام 24 و25 و26 أيلول/سبتمبر و19 تشرين الأول/أكتوبر، رهنا بموافقة الاعضاء على عقد جلسة افتراضية. وبعد الندوة عبر الإنترنت والنصيحة المقدمة من رئيس الهيئة ونوابه، تمت إضافة جلسة إضافية للمناقشات في 12 تشرين الأول/أكتوبر 2020. وقد تم اختيار التاريخ الإضافي بناء على تواجد المشاركين حيث أن المنظمة الأم لديها جدول مكثف من الاجتماعات الافتراضية التي يتوجب عليها دعمها حتى نهاية العام.

**سؤال:** كيف يتم التحقق من التسجيل؟ هل من الممكن معرفة الحاضرين؟

**جواب:** سيطلب من جميع المشاركين التسجيل عبر الإنترنت من خلال نظام التسجيل (INDICO) بالشكل المتعارف عليه في هيئة الدستور الغذائي. وسوف تتحقق أمانة هيئة الدستور الغذائي من المشاركين من خلال جهة الاتصال لهيئة الدستور الغذائي. وسيكون من الممكن رؤية جميع رؤساء الوفود من خلال اسم منظمة المراقبة التابعة للدولة العضو. وسيتم توفير مزيد من التفاصيل حول العمليات عند الموافقة على عقد الدورة الافتراضية.

**سؤال:** ما هو تاريخ الاجتماعات التحضيرية؟

**جواب:** سيتم عقد ندوة تحضيرية عبر الانترنت بتاريخ 11 أيلول/سبتمبر 2020 في الساعة 12 ظهرا بتوقيت وسط أوروبا، إذا تمت الموافقة على عقد الدورة الافتراضية لهيئة الدستور الغذائي.

**سؤال:** كيف يمكننا تقديم أسئلة واقتراحات إضافية تتعلق بالاجتماع المقبل لهيئة الدستور الغذائي بعد جلسة اليوم، لئيم التطرق إليها في الندوة المقبلة في 11 أيلول/سبتمبر؟

**جواب:** يمكن ارسال الأسئلة والاقتراحات إلى [codex@fao.org](mailto:codex@fao.org).

**سؤال:** إذا تم تنظيم الدورة الافتراضية 43 لهيئة الدستور الغذائي، كيف سيتم ترتيب المشاركة من الناحية العملية؟ على سبيل المثال، هل سيحصل كل عضو من أعضاء هيئة الدستور الغذائي والجهة المُراقبة من المنظمات غير الحكومية الدولية على خط واحد خاص به؟ أم سيتلقى كل مشارك مسجلاً رموز معينة تتيح له الدخول؟

**جواب:** ما زالت الجوانب العملية للمشاركة قيد التطوير؛ فحتى الآن يمكننا التأكيد أن الاجتماع سيعقد باستخدام منصة "زووم" (Zoom). وسيتم على جميع المشاركين التسجيل كالمعتاد، كما سيتمتع رؤساء الوفود بإمكانية التحكم في وضعية النقاش بين الأعضاء ضمن منصة "زووم"، حيث أنهم سيتمكنون من رفع أيديهم افتراضياً لطلب الحديث.

**سؤال:** ماهو سبب ارسال قائمة كل وفد إلى أمانة الهيئة أيضاً، وهل لن يتم اتباع نظام التسجيل الذي نستخدمه دائماً؟

**جواب:** بينما سيتم استخدام نظام التسجيل (INDICO)، ستحتاج الأمانة إلى الموافقة على جميع التسجيلات. وفي بعض الأحيان يتم تلقي طلبات التسجيل من أفراد ليسوا من أعضاء الوفد الرسمي. ومن أجل ضمان الموافقة على أعضاء الوفد الرسمي فقط، تطلب الأمانة من جهة الاتصال لهيئة الدستور الغذائي إرسال أسماء الوفد الرسمي. وفي هذه الحالة، سيكون من المهم أيضاً التأكيد على اسم رئيس الوفد لأنه سيتم تعيين رؤساء الوفود كأعضاء حلقة النقاش على منصة "زووم" للدورة 43 لهيئة الدستور الغذائي.

### **الجوانب العملية للمشاركة في اجتماع افتراضي**

**سؤال:** كيف سيتم إدارة وثائق الاستعراض النقدي في اجتماع افتراضي لهيئة الدستور الغذائي أو إحدى جلسات لجنة هيئة الدستور الغذائي فيما يتعلق بتوزيعها لمندوبي الوفود والمراقبين؟

**جواب:** سيتم إدارة وثائق الاستعراض النقدي بنفس الطريقة المُتبعة في الاجتماعات الفعلية. ويمكن تقديمها لأمانة هيئة الدستور الغذائي على شكل مستندات تحريرية في صيغة "مايكروسوفت وورد" ضمن الموعد النهائي المُحدد، وسيتم إعطائها رقم خاص بوثائق الاستعراض النقدي، كما سيتم نشرها على الصفحة الإلكترونية للدورة 43 لهيئة الدستور الغذائي وفقاً للممارسات المُعتادة.

**سؤال:** كيف سيحدد رئيس هيئة الدستور الغذائي أو اللجان الأخرى التابعة للهيئة التي ستجتمع بشكل افتراضي أي مندوبي الوفود سيُسمح له بالمداخلة وبأي ترتيب حسب الأولوية؟

**جواب:** لا تزال التفاصيل الدقيقة لإجراءات إدارة هيئة الدستور الغذائي الافتراضية قيد التطوير ولكن كما هو الحال في الاجتماعات الفعلية، سيُطلب من رؤساء الوفود رفع أيديهم الافتراضية وسيُفتح لهم المجال للكلام حسب ترتيب الطلب، حيث سيتحدث الأعضاء أولاً ومن ثم المراقبون.

**سؤال:** نعلم انه لدى عدد من لجان هيئة الدستور الغذائي فرق عمل فعلية داخلية أثناء اجتماعاتها الفعلية. كيف سيتم دمجها في اجتماعات هيئة الدستور الغذائي و / أو اجتماعات لجنة هيئة الدستور الغذائي الافتراضية الأخرى؟

**جواب:** لا تضم اجتماعات هيئة الدستور الغذائي بشكل عام أي مجموعات عمل فعلية. وتعد النقاشات غير الرسمية التي تجري على هامش دائماً هامة. وسيتم تشجيع الوفود والتجمعات الإقليمية على التخطيط للاجتماع افتراضياً على هامش الجلسة الافتراضية لهيئة الدستور الغذائي. لقد تم عقد اجتماعات افتراضية بنجاح مع جميع المناطق التي تعمل فيها هيئة الدستور الغذائي. وستخصص غرفة لتشرف على توزيع المشاركين إلى مجموعات في منصة "زووم" عن كل منطقة، وسيتم مشاركة الإرشادات حول هذا الأمر مع جميع المنسقين مسبقاً.

**سؤال:** هل ستتوفر خاصية الدردشة الخاصة مع مندوبي الوفود والوفود الأخرى من خلال منصة "زووم" في دورة هيئة الدستور الغذائي؟

**جواب:** نظرا لأن الدردشة هي إحدى الخصائص المتاحة في منصة "زووم"، فقد يختار المندوبون استخدامها أثناء انعقاد دورة هيئة الدستور الغذائي. ومع ذلك، سيتم تشجيع رؤساء الوفود على إنشاء قنوات اتصال أخرى غير "زووم" للتواصل مع أعضاء وفودهم وغيرهم أثناء الاجتماع.

**سؤال:** نقدر كل الجهود والدروس المستفادة من الاجتماعات الإلكترونية، ومن أجل جعلها فعالة ومركزة، تعلمنا أيضا أن المجموعات بحاجة إلى العمل خارج نطاق الجلسة ضمن منصات إلكترونية مشتركة. هل نظرت هيئة الدستور الغذائي في هذا الأمر؟

**جواب:** إذا تم عقد الدورة 43 لهيئة الدستور الغذائي بشكل افتراضي، فلن تجتمع إلا لمدة 3 ساعات في اليوم. وسيتم استخدام الوقت متاح قبل وبعد الدورة لتسهيل العمل حسب الحاجة.

**سؤال:** متى سيتم توفير وثائق العمل الخاصة بالدورة 43 لهيئة الدستور الغذائي؟

**جواب:** إن معظم وثائق العمل الخاصة بالدورة 43 لهيئة الدستور الغذائي أصبحت متاحة بالفعل على الصفحة الإلكترونية للدورة 43 لهيئة الدستور الغذائي [هنا](#).

**سؤال:** هل يمكننا استخدام الايقونة البصرية "رمز الإبهام إلى الأعلى" لدعم مداخلة أو لاعتماد معايير ما، عوضا عن إجراء مداخلة؟ أم هل يعني الصمت عدم الاعتراض؟

**جواب:** يتم النظر في هذا الأمر وسيتم التطرق إليه في الارشادات التي ما زالت في طور التحضير من قبل أمانة هيئة الدستور الغذائي.

**سؤال:** هل هناك أي حدود زمنية لإبداء مداخلة ما؟ يمكن إجراء المداخلة شفويا وخطيا أثناء الدورة الافتراضية، هل تشير الكتابة هنا إلى رد رسمي مكتوب أم أنه سينظر إليها كتعليقات من غرفة الدردشة فقط؟ وإذا كانت المداخلة تضم اجابات رسمية مكتوبة، كيف سيتم التعامل مع المداخلة الخطية إذا كانت مختلفة عما تم الاتفاق عليه خلال الجلسة الافتراضية؟

**جواب:** كما هو الحال في الدورة الفعلية لهيئة الدستور الغذائي، سيكون هناك حد زمني (يتم تحديده) لجميع المداخلات. ويجب أن تكون المداخلات شفوية أثناء انعقاد الاجتماع، وإضافة إلى ذلك، يمكن تقديم المداخلة بشكل خطي. وسيتم النظر في المداخلات الشفهية فقط.

**سؤال:** كيف سيتم التعامل مع التحفظ حيال اعتماد الأعضاء لمعايير معينة؟ (الاعتماد الأخير، والخطوة 5، والموافقة على عمل جديد، وإيقاف المعايير وإلغائها وتعديلها).

**جواب:** سيتم قبول التحفظات تجاه قرار ما كما هو الحال في الدورة الفعلية لهيئة الدستور الغذائي. وسيتم توفير الارشادات قبل عقد الدورة حول كيفية إبداء التحفظات.

**سؤال:** نتقترح على أمانة هيئة الدستور الغذائي أن تقوم بوضع قواعد للدورة الافتراضية 43 لهيئة الدستور الغذائي، في الوقت المناسب، قبل الجلسة الافتراضية. فعلى سبيل المثال مالذي تم اقتراحه فيما يتعلق باللجنة التي تعمل بالمراسلة؟ هل يعني الصمت الموافقة / عدم الاعتراض / الدعم؟

**جواب:** إن امانة هيئة الدستور الغذائي بصدد اعداد إرشادات بشأن المشاركة والتي سيتم ارسالها الى جميع الأعضاء في أيلول/ سبتمبر، إذا افترضنا انه تم التأكيد على عقد جلسة هيئة الدستور الغذائي بشكل افتراضي.

**سؤال:** هل سيتم بث الدورة 43 لهيئة الدستور الغذائي بشكل مباشر للجهات الراغبة بمشاهدتها، وباستخدام أي منصة (كما كان يحصل في الماضي على الموقع الالكتروني لهيئة الدستور الغذائي)؟

**جواب:** سيتم بث الدورة 43 لهيئة الدستور الغذائي على الانترنت. وسيتم المشاركة بالرابط قبل الموعد المحدد على الموقع الالكتروني للدورة.

### **التوافق في الآراء واتخاذ القرارات**

**سؤال:** بما أن التوافق في الآراء هو أمر بالغ الأهمية للمضي قدماً بأي "عمل" داخل هيئة الدستور الغذائي واللجان الأخرى التابعة لها، فهل ستتوفر مبادئ توجيهية ثابتة للرؤساء لاستخدامها في محاولة لتحديد متى يتم التوصل إلى التوافق في الآراء باعتبار أن رؤساء هيئة الدستور الغذائي ورؤساء اللجان لا يمكنهم "رؤية غرفة الاجتماع" لاتخاذ مثل هذا القرار؟

**جواب:** إن المبادئ التوجيهية قيد التطوير لدعم الرئيس في إدارة التناج والوصول إليها في الدورة الافتراضية. ومع ذلك، إذا أصبح من الواضح أن تحقيق التوافق في الآراء لن يكون ممكناً في الدورة الافتراضية، فسيتم نقل هذا البند إلى الدورة التالية لهيئة الدستور الغذائي.

**سؤال:** عندما لا يحصل توافق في الآراء أثناء بعض اجتماعات لجان هيئة الدستور الغذائي، يحدد رئيس اللجنة التابعة للهيئة أحياناً بعض المندوبين للاجتماع أثناء فترات الاستراحة في اجتماع اللجنة لتسوية الخلافات. هل يمكن فعل الشيء نفسه في الاجتماع الافتراضي؟

**جواب:** نعم، ومن الممكن أيضاً عقد اجتماعات افتراضية جانبية. لقد أظهرت الجلسة الافتراضية الأخيرة للجنة التنفيذية التابعة لهيئة الدستور الغذائي أنه كان من الممكن استخدام الوقت قبل وبعد الجلسة الرسمية للتواصل الثنائي أو للتواصل مع المشاركين أيضاً.

**سؤال:** كيف سيتم ضمان التصويت للموافقة على الوثائق، وماهي قواعد الشفافية في هذه المسألة؟

**جواب:** سيتم الموافقة على المعايير من خلال التوافق في الآراء. وإذا تعذر التوصل إلى توافق في الآراء، سيتم نقل هذا البند إلى الدورة التالية لانعقاد الهيئة، ويُقترح تعليق التصويت في هذا الدورة الافتراضية. وسيتم تقديم التفاصيل الكاملة للقواعد التي سيتم تعليقها إلى الأعضاء عندما يُطلب منهم تقديم موافقتهم لدعم دورة افتراضية لهيئة الدستور الغذائي.

**سؤال:** كيف يمكن ضمان حصول توافق في الآراء في اجتماع افتراضي؟

**جواب:** سيتم التوصل إلى توافق في الآراء بطريقة مماثلة للاجتماعات الفعلية؛ وذلك من خلال الاصغاء إلى المداخلات والنظر في المقترحات التي يُبديها الرئيس. وإذا قرر الرئيس أنه لا يوجد توافق في الآراء بعد اتباع هذه العملية، أو أنه قد يلزم وقتاً طويلاً لتحقيق توافق في الآراء، عندها قد يتم نقل هذا البند إلى الدورة التالية لانعقاد هيئة الدستور الغذائي.

**سؤال:** كيف سيتم حل مسائل الشفافية والتوافق في الآراء أثناء الاجتماعات الافتراضية؟

**جواب:** فيما يتعلق بالشفافية، فإن الدورة مفتوحة لجميع الأعضاء والمراقبين. وسيكون بالإمكان رؤية رؤساء الوفود وتحديدهم بشكل واضح، كما سيتم بث هذا الحدث عبر الإنترنت. لقد تم تناول مسألة التوافق في الآراء في الأسئلة السابقة (انظر أعلاه).

**سؤال:** هل نظرتم في استخدام برمجيات الاجتماعات الافتراضية التي تمتلك أدوات للتصويت والتجميع؟

**جواب:** إن المنصة الإلكترونية التي سيتم استخدامها للدورة الافتراضية لهيئة الدستور الغذائي، في حالة الموافقة عليها، هي "زوم". وهي المنصة التي تستخدمها منظمة الأغذية والزراعة حالياً والتي قامت المنظمة بدمجها مع خدمات الترجمة الشفهية لتوفير الترجمة الفورية لهذه الاجتماعات. وفي حين أن أدوات الاقتراع متاحة، بالنسبة للدورة الافتراضية 43 لهيئة الدستور الغذائي، إلا أنه يُقترح تعليق القواعد المتعلقة بالتصويت واعتماد المعايير فقط من خلال التوافق في الآراء.

**سؤال:** في أي مرحلة ستقررون أن مسألة ما "معقدة" وهي بحاجة إلى أن يتم طرحها في اجتماع فعلي وكيف؟

**جواب:** سيقدر الرئيس هذا الأمر مع الأخذ بعين الاعتبار مداخلات الأعضاء.

**سؤال:** كيف يمكن ضمان أن يتمكن جميع الأعضاء من المشاركة في النقاشات، مع الأخذ بعين الاعتبار أن الوقت سيكون محدوداً؟ وكيف سيتم اتخاذ القرار النهائي؟

**جواب:** سيتم توفير الارشادات للأعضاء حول كيفية إبداء مداخلاتهم والوقت المُتاح لفعل ذلك، من أجل الاستخدام الأمثل للوقت المتاح للجلسة.

**سؤال:** هل صحيح أنه إذا لم يرغب أي عضو بتبني المعيار أو إحالته إلى المرحلة التالية، فإنه سيتم تأجيل المناقشة لئتم إجراءها في اجتماع عادي (غير افتراضي). هل سيحصل ذلك؟

**جواب:** كلا، لن يحصل هذا. سيسعى الرئيس جاهداً لتحقيق توافق في الآراء. وإذا لم يوافق أحد الأعضاء ورغب في التحفظ على موقفه، فيمكنه القيام بذلك دون إعاقة عملية المضي قدماً بالمعيار أو اعتماده. وإذا لم يحصل توافق في الآراء بين الأعضاء، فسيتم تأجيل هذا البند إلى وقت انعقاد الدورة التالية.

**سؤال:** كيف سيتم تحديد ما إذا كان أحد المعايير مثيراً للجدل أم لا؟ وكيف لنا ان نعرف أنه سيتم احترام ترتيب طلبات الحديث؟

**جواب:** سيأخذ الرئيس المداخلات بشأن كل بند ويقترح الاستنتاجات المحتملة من أجل تحديد ما إذا كان من الممكن التوصل إلى توافق في الآراء في غضون الوقت المخصص. وإذا قرر الرئيس أنه لا يمكن التوصل إلى توافق في الآراء في ذلك الوقت، فسيتم تأجيل هذا البند إلى وقت انعقاد الدورة التالية لهيئة الدستور الغذائي. وسيطلب من رؤساء الوفود عند رغبتهم بالحديث أن يقوموا برفع أيديهم افتراضياً، وعندما يفعلون ذلك، سيتمكن جميع رؤساء الوفود المشاركة من معرفة من الذي طلب التحدث وبأي ترتيب. وسيسمح الرئيس بالمداخلات حسب ترتيب الطلبات، مع الملاحظة بأن يتحدث الأعضاء أولاً ومن ثم المراقبين.

**سؤال:** لمنح الوقت الكافي للمداخلات، ماذا لو تم تعليق بعض اللوائح ليكون هناك دورة استثنائية لهيئة الدستور الغذائي في سنة واحدة؟

**جواب:** لكيلا يتم فقدان الزخم والتأكد من اعتماد المعايير الرئيسية، فإن بذل أقصى الجهود لعقد دورة لهيئة الدستور الغذائي في عام 2020 هو امر يُعتبر بالغ الأهمية. وبسبب حالة الغموض الحالية، لا يزال من الصعب معرفة متى يمكن عقد دورة فعلية. وسيركز جدول أعمال الدورة الافتراضية لهيئة الدستور الغذائي بشكل أساسي على اعتماد المعايير. وسيتم توفير الإرشادات للإشارة إلى أن المداخلات يجب أن تركز على القضايا ذات الأولوية.

**سؤال:** ماذا عن القضايا المُعلقة التي لا يمكن حلها من خلال الاجتماع الافتراضي والتي تحتاج لمزيد من الوقت للمداولة/النقاش؟

**جواب:** سيتم تحويل أي قضايا لم يتم حلها إلى الدورة التالية لانعقاد هيئة الدستور الغذائي.

**سؤال:** بشكل عام، تنص الأنظمة الأساسية على أن تكون الاجتماعات عامة. وتحتوي أداة منصة "زووم" تلقائياً على أسئلة يمكن أن يراها أعضاء حلقة النقاش فقط. هل يمكن تغيير الإعداد التلقائي لجعله أكثر شفافية؟ وكذلك، يجب أن تكون هناك طريقة ما للسماح بالتصويت بدلاً من تأجيل ذلك لمدة عام أو أكثر كما هو الحال مع البرلمانات أثناء فترة جائحة فيروس (COVID-19).

**جواب:** تم بث الندوة عبر الانترنت لتحقيق الشفافية، كما سيتم بث دورة هيئة الدستور الغذائي عبر الانترنت. ولأغراض هيئة الدستور الغذائي سيتعين على المداخلات أن تكون شفوية، وأي شيء مكتوب سيكون فقط لتأكيد المداخلة الشفهية. وفي حال الموافقة، ستعتمد هيئة الدستور الغذائي المعيار من خلال توافق الآراء. وإذا كان التصويت مطلوباً، فسيتم ترحيل الموضوع إلى الدورة التالية لانعقاد هيئة الدستور الغذائي.

**سؤال:** هل سيتم التصويت خطياً قبل الاجتماع، جنباً إلى جنب مع وثائق الملاحظات؟

**جواب:** تم الاقتراح بتعليق التصويت في هذه الدورة الافتراضية. وسيتم اعتماد المعايير من خلال التوافق في الآراء مع منح الفرصة للعضو بأن يتحفظ على موقفه.

### إبداء المداخلات

**سؤال:** حسب الرسالة التي أرسلها أمين هيئة الدستور الغذائي، فإنه يمكن إبداء المداخلة شفهيًا وخطياً أثناء الدورة الافتراضية للهيئة. هل تشير الكتابة هنا إلى إجابة رسمية خطية أثناء انعقاد الدورة أم تشير إلى الملاحظات في غرفة الدردشة؟

**جواب:** يجب إجراء المداخلات شفهيًا أثناء الدورة على الرغم من أنه لتسهيل فهم المُقترح يمكن تقديمها خطياً بموازة المداخلة الشفهية أو بعد ذلك على الفور. لقد أشارت رسالة أمين هيئة الدستور الغذائي بتاريخ 12 حزيران/ يونيو تحديداً إلى عملية قبول التعليقات على التقرير، والتي يمكن استلامها خطياً في الجولة الأولى قبل اعتمادها من خلال عقد جلسة افتراضية.

**سؤال:** هل يمكن دعم موقف ما من خلال خاصية الدردشة، أم من الضروري التحدث بذلك؟

**جواب:** لا تزال الإجراءات الدقيقة الخاصة بكيفية قيام الوفود بالإشارة إلى دعمها للمواقف أثناء انعقاد الدورة الافتراضية لهيئة الدستور الغذائي قيد التطوير وسيتم المشاركة بها قبل انعقاد هذه الدورة الافتراضية.

### التوعية والتدريب

**سؤال:** هل قمتم بتقييم احتمالية إجراء الندوة العملية عبر الانترنت بحسب المنطقة؟



**جواب:** في الأشهر الثلاثة الماضية، تم عقد اجتماعات افتراضية مع جميع المناطق. كما زادت أمانة هيئة الدستور الغذائي من عدد الندوات عبر الإنترنت حول عمل الهيئة والمشاركة الفعالة فيها من خلال استخدام أدوات مختلفة. ويمكن للأعضاء الأفراد إرسال الطلبات لمثل هذا التدريب مباشرة إلى: [codex@fao.org](mailto:codex@fao.org).

**سؤال:** هل هناك دليل أو وثائق أخرى تابعة لهيئة الدستور الغذائي حول كيفية ابداء المداخلات في الإنترنت؟

**جواب:** تتوفر إرشادات هيئة الدستور الغذائي حول كيفية استخدام أدوات الهيئة القائمة مثل نظام التعليق على الإنترنت [هنا](#).

وتتوفر أهم النصائح حول المشاركة في الاجتماعات الافتراضية على النحو الذي تم عرضه في الندوة [هنا](#)؟

**سؤال:** طاب يومكم! سؤال للسيد/ توم هو: ماهي آلية توظيف الباحثين كخبراء في هيئة الدستور الغذائي؟

**جواب:** لا توظف أمانة هيئة الدستور الغذائي الخبراء والباحثين بشكل مباشر. ويمكن للبلدان الأعضاء أن تضم خبراء في وفودها لدى لجان هيئة الدستور الغذائي الأمر الذي تسهله جهة الاتصال الوطنية لهيئة الدستور الغذائي أو اللجنة الوطنية لهيئة الدستور الغذائي. وتصدر منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية طلبات لترشيح الخبراء وذلك لتحديد الخبراء المعنيين من أجل تقديم الاستشارة العلمية إلى هيئة الدستور الغذائي. ويمكن إيجاد تفاصيل كل ذلك على الصفحات الإلكترونية الخاصة [بمنظمة الأغذية والزراعة](#) و [منظمة الصحة العالمية](#).

### **اللجنة الفرعية التابعة للجنة التنفيذية لهيئة الدستور الغذائي حول الدستور الغذائي والجائحة**

**سؤال:** هل يمكن المشاركة بمداخلة مريم خطيا؟

**جواب:** يمكن العثور [هنا](#) على اختصاصات اللجنة الفرعية المعنية بالدستور الغذائي والجائحة وجدول العمل المقترح. وقد عدت نائبة الرئيس بأنها ستبذل ما بوسعها، وبالتعاون مع الرئيس ونواب الرئيس، للحصول على الملاحظات من جميع أعضاء هيئة الدستور الغذائي.

### **لجان هيئة الدستور الغذائي الأخرى**

**سؤال:** سؤال جانبي لا يمكن الإجابة عليه - ولكن فيما يتعلق بالاجتماعات الأخرى، هل ستكون شفافة كما هو الحال مع هيئة الدستور الغذائي؟ لقد سألت لعدة مرات عن افتقار الشفافية في لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة.

**جواب:** يتم إجراء جميع اجتماعات هيئة الدستور الغذائي بموجب نفس قواعد الإجراءات وهي تتيح الفرصة لعامة الناس للحضور. وبالإضافة إلى ذلك، فإن بث الاجتماعات عبر الإنترنت له أثره من حيث الموارد والجانب القانوني، وبالتالي يجب النظر فيه على أساس كل حالة على حدة. ولزيادة تعزيز الشفافية، يتم بث اجتماعات هيئة الدستور الغذائي عبر الإنترنت باعتبارها هيئة صنع القرار فيما يتعلق بالدستور الغذائي.

**سؤال:** إن إحدى مخاوف الرئيسة هي حقيقة أن هيئة الدستور الغذائي تعطي الأولوية للتوافق في الآراء، على الأدلة العلمية الموثوقة - بما أن التوافق في الآراء يتأثر بشدة بالقوى السياسية وقوى السلطة - وعليه، كيف يمكننا ان نثق بأن العلم الموثوق به سيتم منحه وزنه المستحق في الاجتماعات الافتراضية.

**جواب:** يتم تناول كل من الإرشادات المتعلقة بدور العلم في عملية صنع قرارات هيئة الدستور الغذائي وإجراءات تسهيل التوافق في الآراء في دليل إجراءات هيئة الدستور الغذائي. وفيما يخص هذه الجوانب، يجب ألا يختلف تنفيذ الإجراءات بين الاجتماعات الفعلية والافتراضية.

**سؤال:** في الاجتماعات الافتراضية، قد يكون أكثر انصافاً لو تم إعطاء البلدان النامية وقتاً أكثر. وتشير مخاوفي كالمعتاد إلى لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة.

**جواب:** يهدف رؤساء الاجتماعات التابعة لهيئة الدستور الغذائي إلى ضمان المشاركة العادلة والمتساوية للأعضاء. وتعمل أمانة هيئة الدستور الغذائي على دعم الرؤساء في هذا الصدد وتقديم إرشادات إضافية حسب الحاجة، مثل دليل رؤساء هيئة الدستور الغذائي.

### قرار منظمة الصحة العالمية الخاص بسلامة الأغذية

**سؤال:** ماهو التأثير العملي لقرار منظمة الصحة العالمية الخاص بسلامة الأغذية؟ بعبارة محددة.

**جواب:** مُقَدَّم من منظمة الصحة العالمية؛

سيكون القرار بمثابة أداة لتسليط الضوء على التحديات التي تم تحديدها في القرارات السابقة وضمان الالتزام بمعالجة سلامة الأغذية كعنصر أساسي من عناصر الصحة العامة على أعلى مستوى سياسي.

وسيتم تحقيق التأثير العملي الرئيسي للقرار من خلال تنفيذ الاستراتيجية العالمية لسلامة الأغذية والتي سيتم وضعها بالتنسيق مع منظمة الأغذية والزراعة.

كما ستكون الاستراتيجية العالمية لسلامة الأغذية بمثابة إرشادات لتحديد أولويات إجراءات ضمان سلامة الأغذية على المستوى العالمي والإقليمي والوطني، فضلاً عن تعزيز الالتزام السياسي وزيادة الاستثمار في الموارد المالية والبشرية والفنية على أعلى مستوى. وستعمل الاستراتيجية العالمية، ضمن منظمة الصحة العالمية، كمرجع لأي تطوير و / أو تحديث لاحق للاستراتيجيات الإقليمية والاستراتيجيات الوطنية وخطط العمل المتعلقة بسلامة الأغذية. وهناك تصور بأن تضع الاستراتيجية العالمية الأساس للتعاون العالمي وتنسيق الجهود بين وكالات الأمم المتحدة والشراكات الدولية الأخرى في مجال سلامة الأغذية.

ولتكون الاستراتيجية العالمية لسلامة الأغذية عملية، فإنها تحتاج إلى القيام بما يلي:

- ملاءمة السياق العالمي الحالي مثل تغير المناخ، ومقاومة مضادات الميكروبات التي تنتقل عن طريق الأغذية، والاحتيايات في مجال الأغذية، وبيع الأغذية عبر الإنترنت، وإدارة أسواق الأغذية التقليدية، والاستعداد لحالات الطوارئ والاستجابة لها، والتقنيات الجديدة المتغيرة (مثل تقنية قاعدة البيانات المتسلسلة (blockchain)، وتسلسل الجينوم الكامل (WGS)، والأطعمة غير المألوفة وطرق الإنتاج الجديدة) وان يكون لديها مؤشرات خاصة بسلامة الأغذية يمكن قياسها وتتبعها لتقييم مدى التقدم المحرز في تنفيذ كل إجراء استراتيجي.
- دعم الدول الأعضاء في بناء أو تحسين نظام الرقابة على الاغذية والقائم على تحديد المخاطر، عند الضرورة.
- تشجيع جميع أصحاب المصلحة المختلفين في مجال سلامة الأغذية على العمل معاً لإزالة الحواجز الفنية والمالية لاستخدام التكنولوجيا الجديدة وضمان إيلاء الاهتمام الكافي واتخاذ إجراءات ملموسة لبناء نظام وطني استباقي لسلامة الأغذية، وكذلك التحديات الناشئة مثلاً عن تغير المناخ، ومقاومة مضادات الميكروبات المنقولة عن طريق الغذاء، إلى آخره.

ولضمان أن الإستراتيجية العالمية لسلامة الأغذية تلبي احتياجات البلدان بشكل فعال وتعمل في كل من البلدان النامية والمتقدمة، لكي تؤدي بالنهاية إلى التنفيذ الفعال وإحداث تأثير في البلد، هناك تصوّر لإجراء مشاورات مع الدول الأعضاء من خلال الاستفادة من فرص الفعاليات/المؤتمرات الدولية المختلفة، بما في ذلك لجان التنسيق الإقليمية لهيئة الدستور الغذائي.